

# Era-Era Zero

Tubular motor types: E S; E M; E MH; E Z M

## Errata corrigé

89.060R01/A1\_25-03-2013

Nice

### ENGLISH

#### ATTENTION!

For motor series Max, type:  
E S; E M; E MH; E Z M.

##### • Chapter 4 - “Electrical connections”

Wires change colors:

- **Red color** = Electric ascent or descent phase.
- **Black color** = Electric ascent or descent phase.
- **White color** = Common (normally connected to the Neutral).
- **Yellow-green / Green color (\*)** = Ground (protective electrical bonding).

##### • Chapter “Technical specifications”

Change values:

- (...)
- **Nominal operating time**: see the technical data on the label attached to each model.
- **Work cycle**: see the technical data on the label attached to each model.
- (...)
- **Connection cable length**: 12 ft.
- (...)

(\*) - **ATTENTION!** – The colour described for each wire, matches only if the ground wire (yellow-green) is present.

### FRANÇAIS

#### ATTENTION !

Pour les moteurs de la série MAX, type :  
E S ; E M ; E MH ; E Z M.

##### • Chapitre 4 - “Conexiones eléctricas”

Variation des couleurs des conducteurs électriques :

- **couleur Rouge** = Phase électrique de montée ou descente.
- **couleur Noir** = Phase électrique de montée ou descente.
- **couleur Blanc** = Commun (généralement connecté au Neutre).
- **couleur Jaune-vert / Vert (\*)** = Terre (connexion équipotentielle de protection).

##### • Chapitre “Caractéristiques techniques”

Variation des valeurs :

- (...)
- **Temps de fonctionnement nominal** : voir données techniques sur l'étiquette de chaque modèle.
- **Cycle de travail** : voir données techniques sur l'étiquette de chaque modèle.
- (...)
- **Longueur du câble de connexion** : 12 ft.
- (...)

(\*) - **ATTENTION !** – Le couleur décrit pour chaque câble correspond seulement si le fil de Terre (jaune-vert) est présent.

### ESPAÑOL

#### ¡ATENCIÓN!

Para el motor de la serie MAX, tipo:  
E S; E M; E MH; E Z M.

##### • Capítulo 4 - “Conexiones eléctricas”

Cambio colores conductores:

- **color Rojo** = Fase eléctrica de subida o bajada.
- **color Negro** = Fase eléctrica de subida o bajada.
- **color Blanco** = Común (generalmente conectado al Neutro).
- **color Amarillo-verde / Verde (\*)** = Tierra (conexión equipotencial de protección).

##### • Capítulo “Características técnicas”

Cambio valores:

- (...)
- **Tiempo nominal de funcionamiento**: véanse datos técnicos en etiqueta de cada modelo.
- **Ciclo de trabajo**: véanse datos técnicos en etiqueta de cada modelo.
- (...)
- **Longitud del cable de conexión**: 12 ft.
- (...)

(\*) - **¡ATENCIÓN!** – El color descrito por cada conductor, corresponde solamente si está presente el cable de tierra (amarillo-verde).